



GRAN TEATRO  
DEL  
LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA



*London's*  
FESTIVAL BALLET

*J. Pamiás*

PRIMAVERA  
1962

UTB

UTB - Union Teatral Barcelonès





porque tienen  
doble fibra  
sus calcetines  
climatizados  
MIX-T



son más elásticos

TRATADO CON



Qualtrisan  
ESTERILIZANTE  
PERMANENTE

MIX-T el calcetín climatizado

QUALTRIX ESPAÑOLA S.L.



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

\*

EMPRESA:

JUAN A. PAMIAS

\*

TEMPORADA PRIMAVERA DE 1962

POR LA FAMOSA COMPAÑIA COREOGRAFICA  
BRITANICA

## London's FESTIVAL BALLET

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN  
TEATRO DEL LICEO

PORTADA ORIGINAL DEL PINTOR P. CLAPERA





Imposible que su cutis se  
marchite y envejezca

la crema liquida

# Bella Aurora

o base de super-lanolina y bálsamos de belleza es un producto sutil como el aire que se extiende suavemente sobre el rostro, cuello, manos o la parte que se desee, produciendo en el acto una belleza diáfana y transparente y un gran bienestar.

Elimina las rugosidades de la piel. Es totalmente invisible. Base para polvos. No es grasa. No reseca la piel. Cicatriza los grietas (lévela consigo). Será su protectora en los playas y en el campo. Contra el sol, aire, etc.

**SEÑORA: ATIENDA NUESTRO CONSEJO**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> <b>Al acostarse</b> Una crema de noche BELLA AURORA, creadora de gran belleza. Desaparezcan PEGAS, MANCHAS, IMPUREZAS, etc. etc.</p> | <p><b>3</b> <b>Al maquillarse</b> La crema líquida BELLA AURORA, estas propiedades se detallan en este párrafo. Evita las irritaciones de los labios.</p>  |
| <p><b>2</b> <b>Al lavarse</b> Nuestra espuma jabón BELLA AURORA, de aceites vegetales, y más creadora de belleza, NO RESECA LA PIEL.</p>         | <p><b>4</b> <b>Al pintar sus labios</b> EL LÁPIZ BELLA AURORA ES ABSOLUTAMENTE NUEVO de fórmula, y proporciona UN PAÑO MÁS BRILLANTE MÁS FÚND, MÁS DURA, QUE NO RESECA DELICADO SABOR Y PERFUME.</p> |

FORMULAS DE THE STILLMAN C<sup>o</sup> AURORA - ILLINOIS - E. U. A.



Dr. JULIAN  
' BRAUNSWEG



## Calzados Alta Artesania

DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 JUNTO AV. GLMO. FRANCO  
TELEFONO 228 57 75

Sucursales:

CALZADOS LONDRES - Londres, 201

CALZADOS TETUAN - Plaza Tetuán, 27 y 28





# FIXPRAY

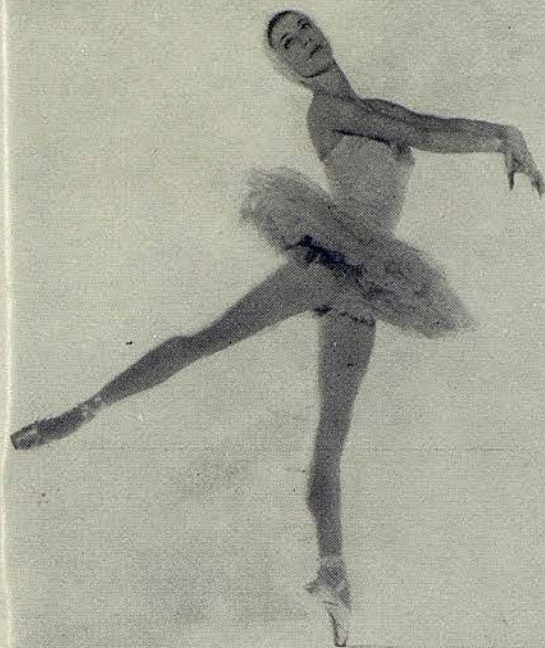
BOMBA AEROSOL  
PARA LAQUEAR LOS  
CABELLOS



mantiene  
el cabello  
suavemente  
en su lugar

evita  
despeinarse  
en VIAJES  
y FIESTAS  
en días de LLUVIA  
VIENTO  
HUMEDAD

NO ENGRASA  
NI RESECA  
HENRY-COLOMER LTDA  
BARCELONA



TONI  
LANDER

## J. Carbonell Vilanova

Compra Venta y Administración de fincas

Agente Colegiado

Ronda S. Pedro, 46-4º 1ª  
entre Bruch y Berona

Teléfonos:  
222.97 04 - 222.96 85





Pedrerol & Bofill, S.A.  
BARCELONA



MARILYN  
BURR



*chiquito*

PASEO DE GRACIA, 90

*Las últimas creaciones  
en JUGUETES nacionales y  
extranjeros. Artículos  
para el recién nacido.*





TORRES Y DIEZ-GALLACH, S. L.



JOYEROS



EDIFICIO MANDRI

VÍA LAYETANA 180 y PROVENZA, 277, PLANTA V

TELEFONO 237 72 92

BARCELONA - 9



DIANNE  
RICHARDS

**JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

INGENIEROS:

**BENITO CORTES VILLAVECCHIA**

**RAFAEL AMAT CARRERAS**

**JUAN JOSE ELIZALDE LLOBET**

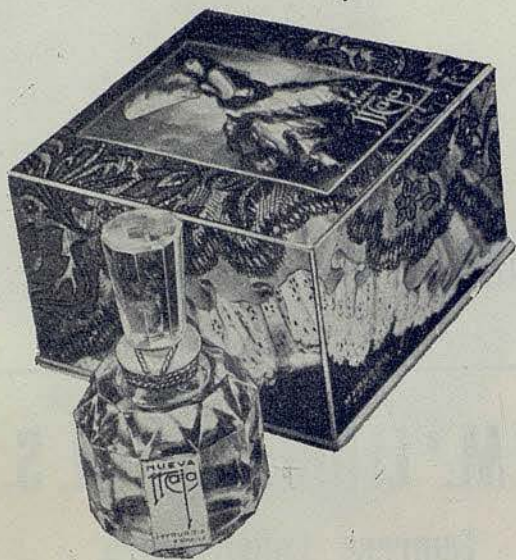
MAYOR DE GRACIA 13 - TELEFONO 228 4483



perfume

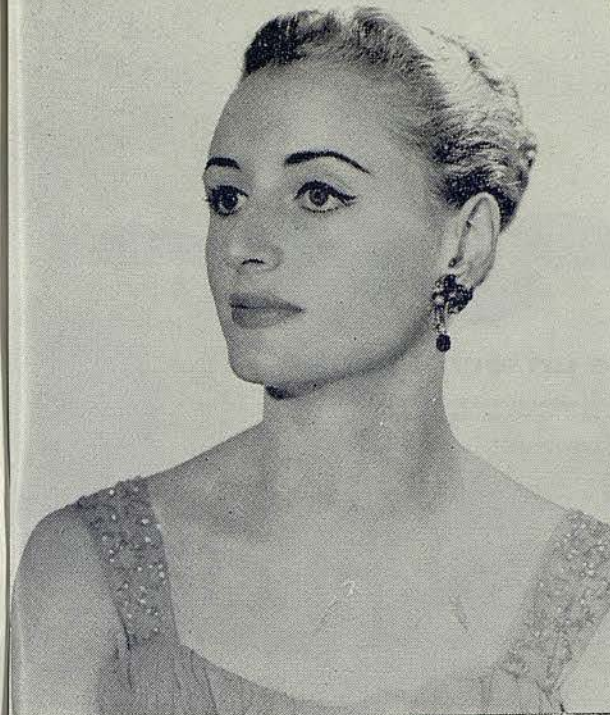
Nueva

Maia



MYRURGIA

LE OFRECE A VD CON NUEVA MAJA, UN PERFUME  
DE GRAN ELITE Y UN NUEVO ENCANTO FEMENINO  
HASTA AHORA DESCONOCIDO



JEANNETTE  
MINTY

RESTAURANTE  
**CAFE DEL LICEO**

*Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el*



*Servicio especial de  
Restaurante en el  
Salón de Té y Palcos,  
durante las representaciones.  
SNACK BAR, en  
la planta baja con  
sus combinados de  
frutas al champán  
y con las delicias  
del «LICEO».*





**No cabe un término medio**

**Para adelgazar sólo hay un medio realmente eficaz: no comer.**

Pero, esto no es posible, porque su cuerpo necesita de una cantidad de vitaminas, proteínas, minerales, etc. indispensable para conservar su salud y vitalidad.

# Metrecal<sup>®</sup>

rompe racional y científicamente este círculo vicioso, porque:

METRECAL proporciona toda la nutrición indispensable con 900 calorías: adelgaza, satisface el apetito y confiere bienestar.

METRECAL es el alimento completo para el control del peso, que se toma en lugar de las comidas.



Pruebe cualquiera de sus cuatro sabores.

VAINILLA - CHOCOLATE - NARANJA - CAFE



METRECAL se vende exclusivamente en farmacias

**SU MEDICO CONOCE METRECAL - CONSULTELE.**

licencia

Mead Johnson & Company



JOHN  
GILPIN

# nims

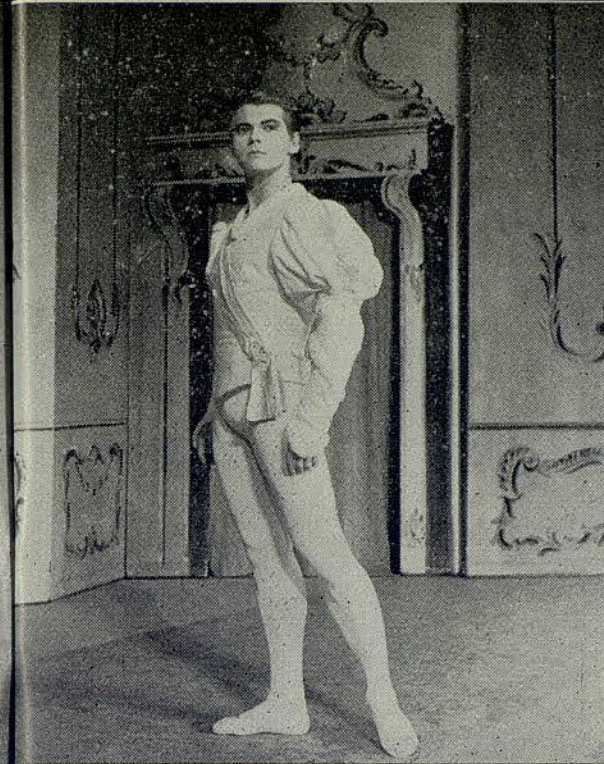
*alta costura infantil*  
*cunas - coches - juguetes*  
*muntaner, 511 t. 247-8757*



OLEG  
BRIANSKY



DAVID  
ADAMS



MARCA REGISTRADA

AV. PUERTA DEL ÁNGEL, 15  
GALERÍAS MALDÁ, B3  
(JUNTO PUERTA FERRISA)  
BARCELONA

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

VEA EN NUESTROS  
ESCAPARATES  
CREACIONES EN  
"SIRKON", LA  
PIEDRA QUE SE  
CONFUNDE CON  
EL BRILLANTE

**CRUCERO A  
ITALIA - EGIPTO - TIERRA SANTA - GRECIA**

VISITANDO:

MARSELLA - NAPOLES - POMPEYA - ALEJANDRIA - EL  
CAIRO - JERUSALEN - DAMASCO - BAALBECK - BEIRUT  
GALILEA - ATENAS - DIFNI - CORINTO - PALERMO - GENOVA

DEL 21 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO

en la moderna m/n «CABO SAN ROQUE», de  
18.000 toneladas

Patrocinado por el

**INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS**

Reserva de plazas y camarotes en:

**Cía. Hispanoamericana de Turismo**

P.º DE GRACIA, 11 (edificio Galeria Condal) Teléf. 231-9350

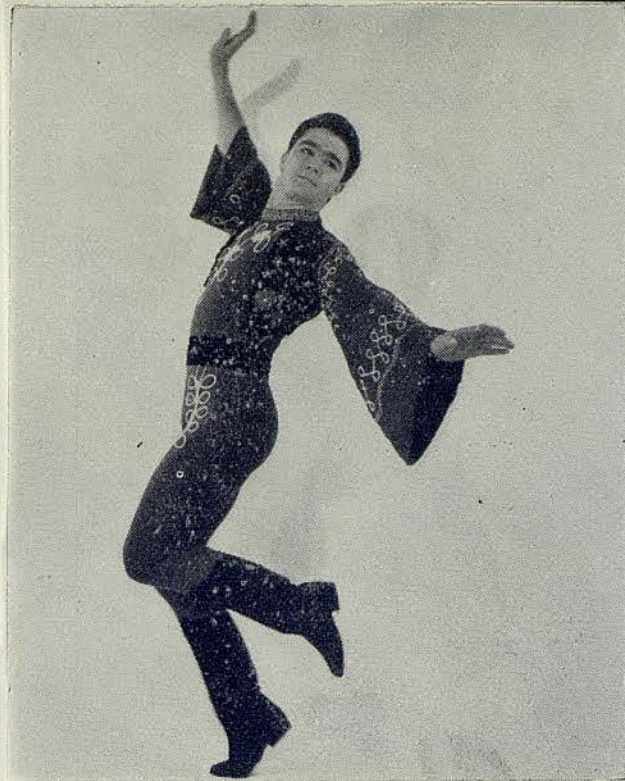




Concessionarios: A. Puig y Cia. - Barcelona

AMOUR...  
AMOUR...  
le parfum tendre

JEAN PATOU



LOUIS  
GODFREY

MODELOS EXCLUSIVOS EN ANTE Y PIEL  
TRAJES DE BAÑO - JERSEYS

BOUTIQUE **TRES** BOUTIQUE

SITGES  
Cap de la Vila, 3

BARCELONA  
MALLORCA, 273  
(Junto Paseo de Gracia)  
Teléfono 237 3710





Fragancia de primavera

Consérvese la tersura y suavidad de su piel con jabón y polvos de talco HENO DE PRAVIA. Y después... colonia HENO DE PRAVIA que le comunica toda la fragancia de un aroma natural.

JABÓN, COLONIA Y TALCO

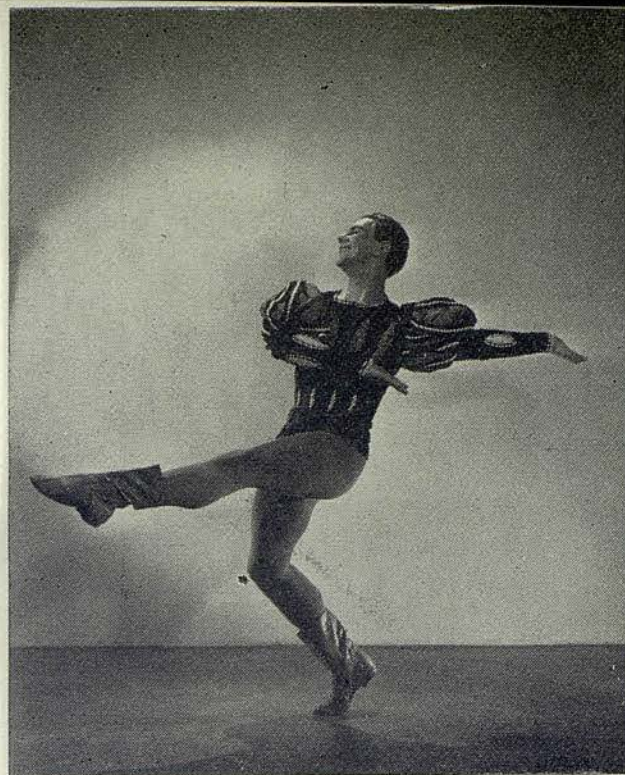
**Heno DE Pravia**

SON PRODUCTOS

*Gel*



TEL. 5. 2. DE FORTICADA - BARCELONA



VASSILIE  
TRUNOFF

# DURERO

CONSEJO DE CIENTO, 282  
BARCELONA

ESTAMPAS PRIMERA COMUNION  
PARTICIPACIONES DE BODA

PERGAMINOS  
CHRITSMAS  
GRABADOS  
EX-LIBRIS



IRINA  
BOROWSKA

ARTISTA INVITADA



CARLA  
FRACCI

ARTISTA INVITADA

**ELECTRODOMESTICOS**

*Gilkin*  
MARCA REGISTRADA

LAVADORAS

NEVERAS

COCINAS

de venta  
en los principales establecimientos



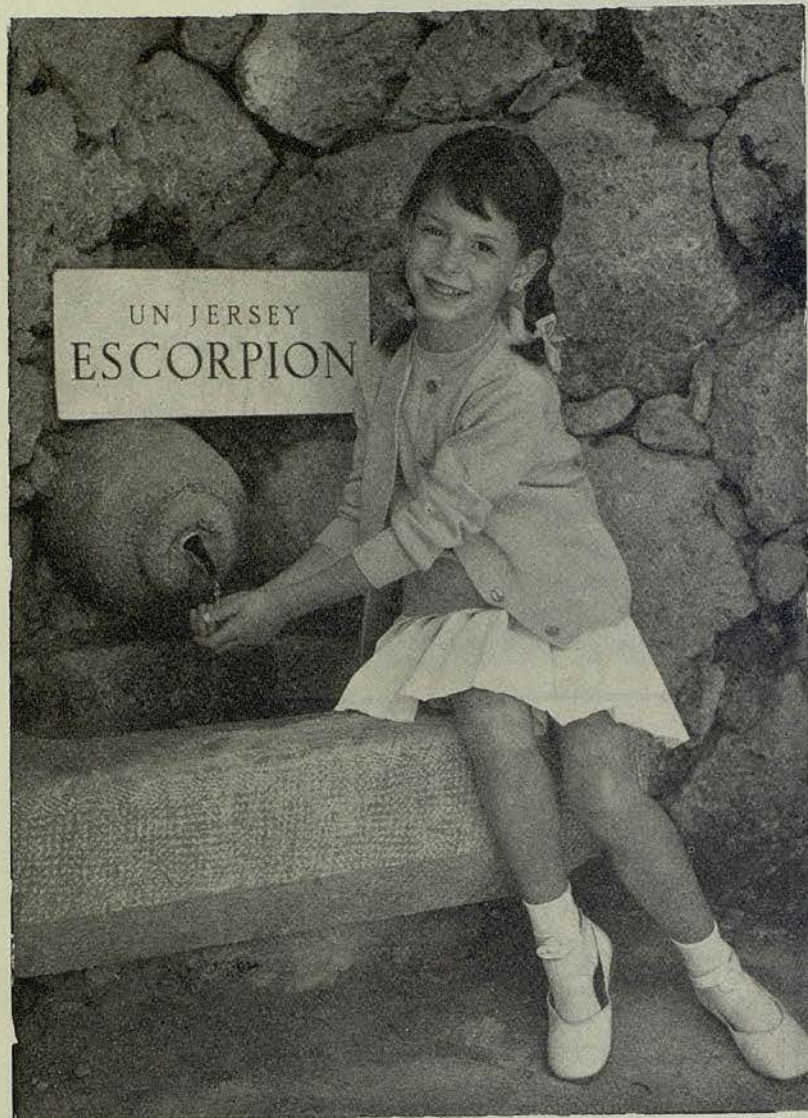
SALA BUSQUETS, S. L.

EXPOSICION DE PINTURA  
CRISTALERIAS - VAJILLAS  
OBJETOS DE REGALO

ESPECIALIDAD EN LISTA DE BODAS

Paseo de Gracia, 98 - Teléfono 237 16 86 - BARCELONA

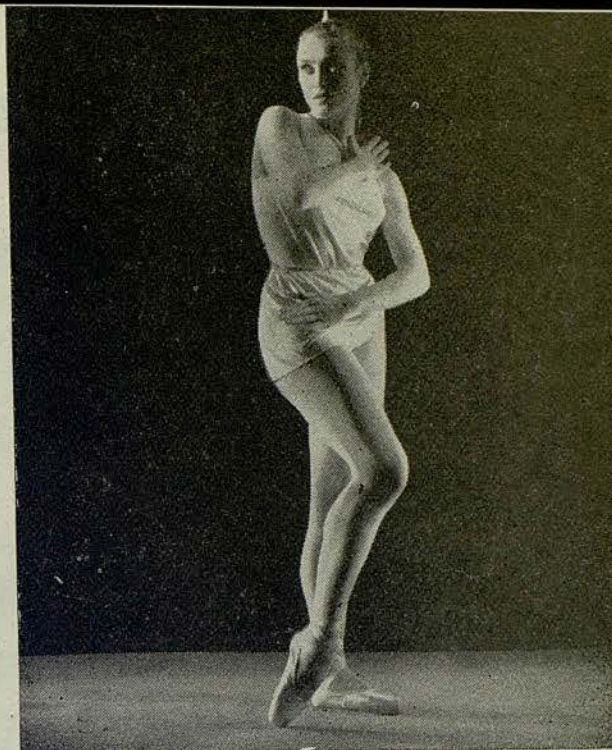




UN JERSEY  
ESCORPION

CLAIRE  
SOMBERT

ARTISTA INVITADA



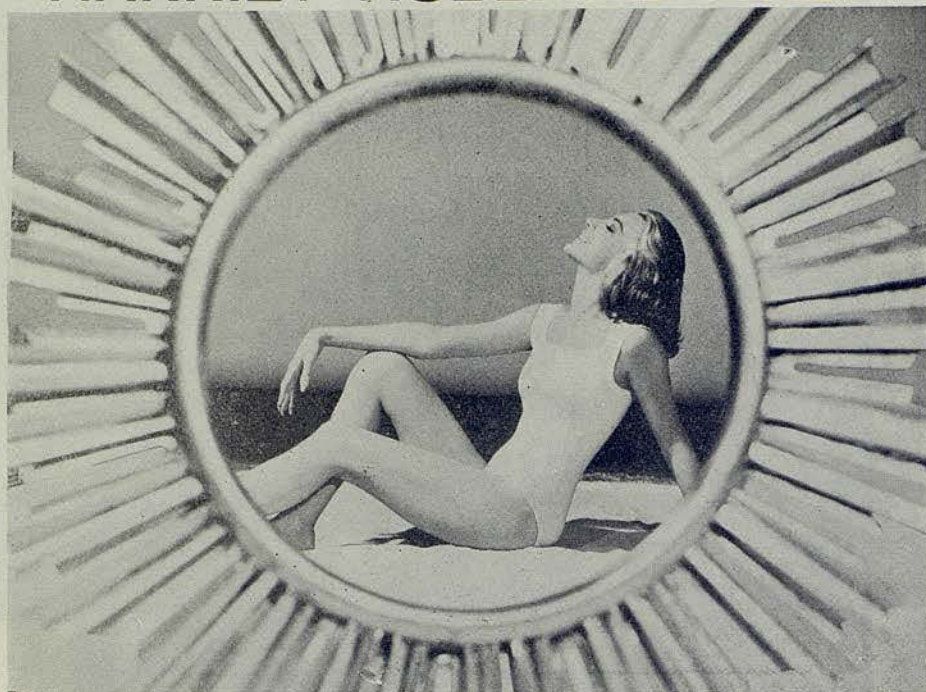
**Kares**

BOUTIQUE

Plaza Calvo Sotelo, 6  
Teléfono 239 68 85  
BARCELONA



# HARRIET HUBBARD AYER



## SUN MILK

Con Sun Milk cada baño de sol se convierte en un auténtico tratamiento de belleza.

### El bronceado que suaviza la piel

Para su rostro (y para su cuerpo) mejor que un anti-solar: La Leche Sun Milk hidratante, de Harriet Hubbard Ayer. Es un tratamiento completo para broncear embelleciendo, que cuida su piel al mismo tiempo que la protege.

Antes de salir hágase una primera aplicación de Sun Milk. Vea el esplendor de

su piel, su suavidad, su apariencia exquisita de frescor natural; Sun Milk se mantiene maravillosamente sin dejar la piel brillante.

Al sol, renueva su aplicación mientras se está Vd. bronceando. La leche Sun Milk, es ultra-hidratante; impide que el sol extraiga el agua de su epidermis, su piel queda suave, fina y

flexible, aún bajo un sol abrasador. De hora en hora su bronceado se intensifica magníficamente dorado.

Este año sus vacaciones la embellecerán y Vd. regresará más segura de sí misma, adoptando la leche Sun Milk hidratante.

HARRIET HUBBARD  
*Ayer*



La élite de los productos de belleza para la élite de las mujeres bonitas

# COMPañIA

por orden alfabético

Director General  
JULIAN BRAUNSWEG

### Estrellas

DAVID ADAMS	IRINA BOROWSKA*	OLEG BRIANSKY
MARILYN BURR	CARLA FRACCI*	JOHN GILPIN
LOUIS GODFREY	TONI LANDER	JEANNETTE MINTY
DIANNE RICHARDS	CLAIRE SOMBERT*	VASSILIE TRUNOFF

\*Artistas Invitados

### Solistas

JEAN-PIERRE ALBAN	JOHN AULD	PAUL COMELIN	JANET KEDGE
JEFFREY KOVEL	DONALD McALPINE	BARRY McGRATH	SHEILA MELVIN
MAX NATIEZ	ESTELLA NOVA	JOAN POTTER	GILLIAN SHANE
PETER WHITE	SUSAN WINTERTON		CAROL YULE

### Cuerpo de baile

ANGELA BISHOPP	GEOFFREY CORSER	HENDRIK DAVEL	ANNA DELANY
NEIL FITZWILLIAM	WILLIAM GILL	CHRISTINE HUTCHINSON	CHRISTINE JOPE
VICKI KARRAS	DESMOND KELLY	SERAFINA LANSDOW	GALE LAW
WILLIAM MARTIN	PRISCILLA MOULDS	STELLA ORTON	WILLIAM PERRIE
CRISTINA STIRLING	JEREMY SUTCLIFFE	ARTHUR SWEET	ANGELA SYMONDS
NONA TELFORD	ROSEMARY TOOMBS	AMANDA VAUGHAN	ROZANNE WARD
	KIMBERLEY WINTER	ALAN WOODARD	LEILA ZORINA

### DIRECCION ARTISTICA

CHARLES DICKSON Maestro de Ballet	JOHN GILPIN	EILEEN WARD Maestra de Ballet
--------------------------------------	-------------	----------------------------------

### Maestros Directores:

AUBREY BOWMANN Y WILLIAM REID



Sólo la mejor pañería, puede ofrecer

el  
mejor  
acabado

# Pérrott's

- \* BÁRTEX
- \* COLOMER, S. A. "KOLMER"
- \* JAIME RICART
- \* JORGE DOMINGO, S. A.
- \* COROMINAS 1820
- \* SALLARES DEU, S. A.
- \* SUC. DE LLONCH Y SALA, S. A.
- \* TAMBURINI, HIJOS
- \* ESPECIALIDADES LANERAS FARGAS, S. A.

Porque un traje PÉRROTT'S no admite términos medios en cuanto a calidad:

Primero exige experta fabricación del tejido; 100 % lana de primera calidad.

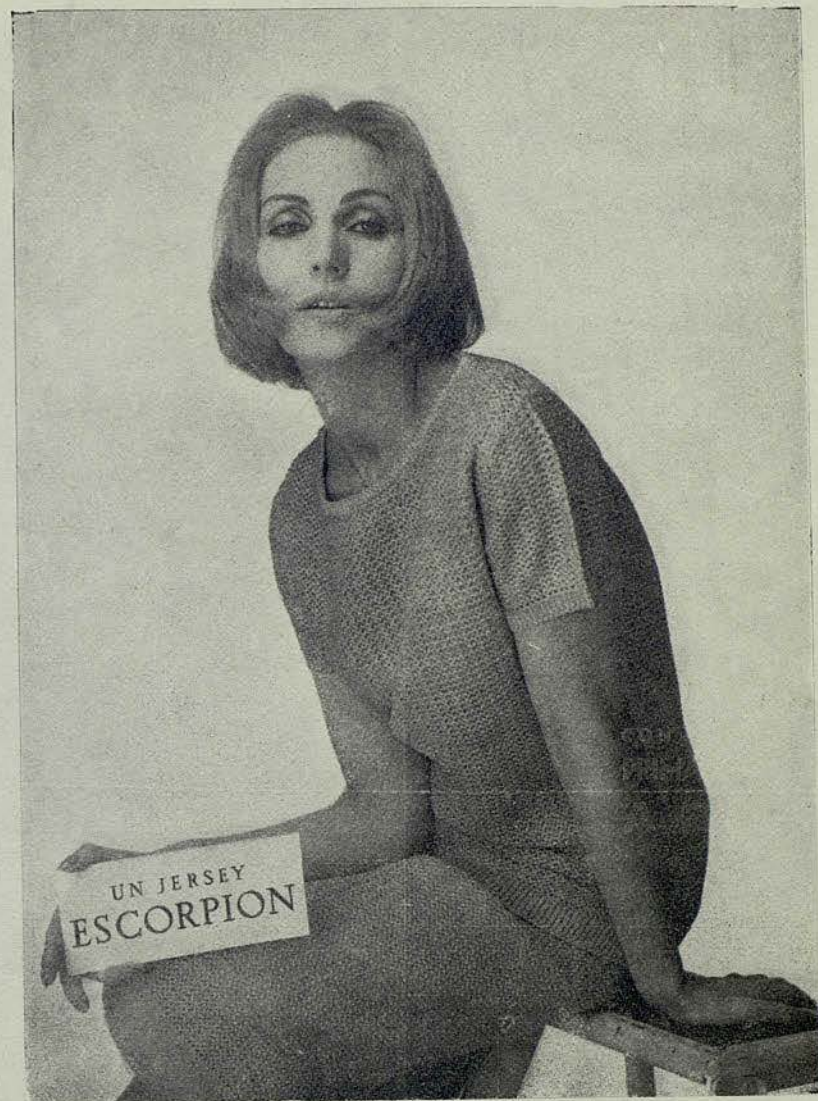
Después, obtiene la indiscutible preferencia de los mejores sastres en todo el ámbito internacional.

Desde 1710, el tejido del mundo elegante se llama PÉRROTT'S.

**PÉRROTT'S**  
**CONCESIONARIO EXCLUSIVO:**  
**T. A. E. CASANOVAS. A. S. A.**

**PÉRROTT'S** es el auténtico acabado inglés para la mejor pañería española.

ES UN ANUNCIO DE BASES





**BALENCIAGA**

PARIS

ORIENT

TENDENCIA ABRICOT

El Nuevo Color para Primavera - Verano  
de

*Les Modias* BALENCIAGA

DISTRIBUCION EXCLUSIVA PARA ESPAÑA  
LACAMBRA Y ESPOY, S. A.  
BORRELL, 205 - 207 - BARCELONA

PROGRAMA PARA HOY

SABADO, 2 DE JUNIO DE 1962

NOCHE A LAS 10

15.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches - 5.<sup>a</sup> al Turno 3.<sup>o</sup>

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

## LONDON'S FESTIVAL BALLET

ULTIMAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA

I

### LAS SILFIDES

Ballet romántico en un acto.

Música de CHOPIN.

Coreografía de Michel FOKINE.

Decorado de George KIRSTA.

II

### COPPELIA

Ballet en tres actos de Ch. NUITTER y A. SAINT-LEON.

Puesta en escena por Harald LANDER.

Música de Leo DELIBES.

Decorado y vestuario de Denis MAILLART.

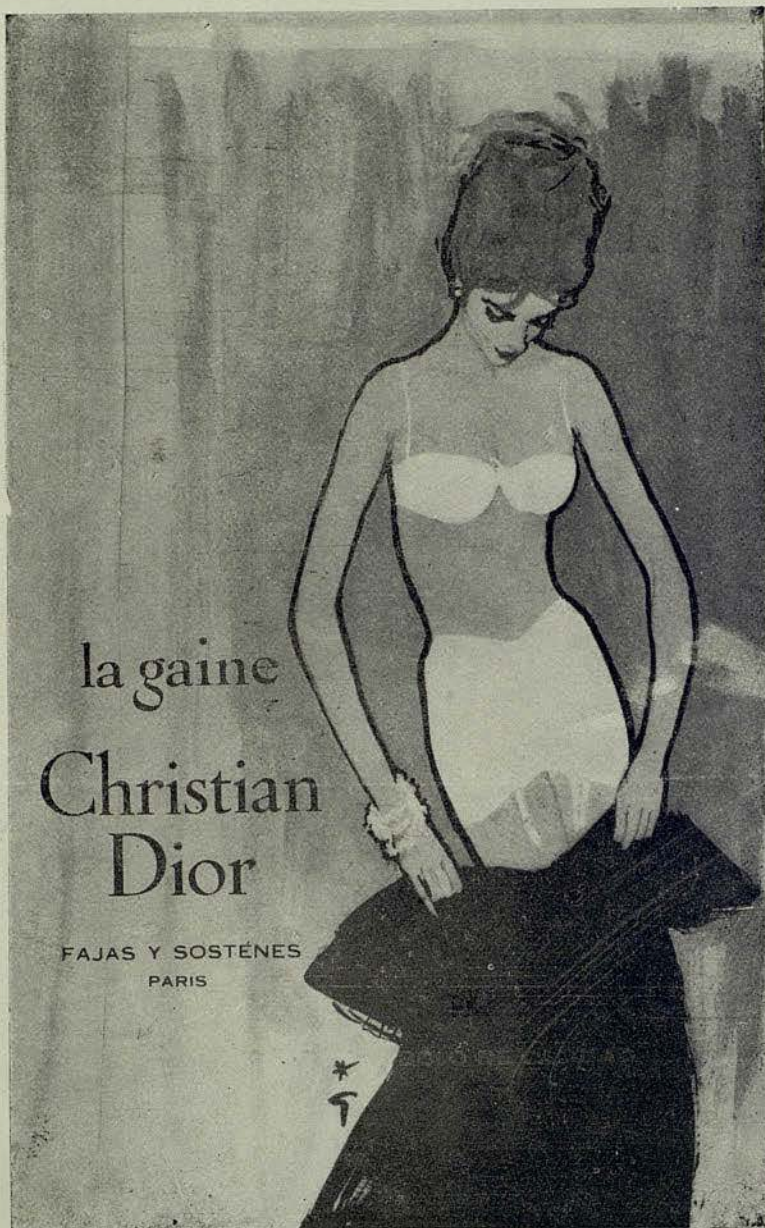
Versión coreográfica libremente adaptada y arreglada  
por Harald LANDER.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Maestros Directores:

AUBREY BOWMANN y WILLIAM REID





la gaine  
**Christian  
 Dior**

FAJAS Y SOSTÉNES  
 PARIS

## LAS SILFIDES

Ballet romántico en un acto.  
 Música de CHOPIN.  
 Coreografía de Michel FOKINE.  
 Decorado de George KIRSTA.

### REPARTO

<i>Nocturno</i> .....	Irina BOROWSKA, Jeannette MINTY, Carol YULE, Barry McGRATH.
<i>Vals</i> .....	Jeannette MINTY
<i>Mazurka</i> .....	Irina BOROWSKA
<i>Mazurka</i> .....	Barry McGRATH
<i>Preludio</i> .....	Carol YULE
<i>Vals</i> .....	Irina BOROWSKA, David ADAMS
<i>Vals Brillante</i> .....	Irina BOROWSKA, Jeannette MINTY, Carol YULE, David ADAMS y cuerpo de baile

### MOTIVO

«Las Silfides», tal como la concibiera originalmente Fokine, era una concepción romántica común, la corporización de imágenes salidas de la mente afebrada del famoso compositor polaco. Más tarde, en 1908, se convirtió en la «suite» de danzas que conocemos hoy. El título sugerido por el famoso ballet de Taglioni, «La Silfide», es particularmente adecuado, porque en este ballet se conserva todo lo que «el ballet blanco» tiene de mejor. Aunque la otra está compuesta por varias danzas inconexas entre sí («Nocturno», opus, 32; «Vals», op. 70, número 1; «Mazurka», opus, 67, número 3; «Mazurka», opus, 33, número 3; «Preludio», opus, 28, número 7, utilizado también como obertura; «Vals», opus, 64, número 2, y «Vals», opus, 18, número 1, todas de Chopin), no es un «Divertissements», pues posee gran unidad. El uso del «cuerpo de baile», convertido en un conjunto de artistas expresivos en lugar de ser un fondo mecánico, no solamente da conexión a la totalidad, sino que distingue el nuevo ballet romántico de los ballets clásicos y románticos del pasado.

∞



1962 ES EL AÑO DEL TERGAL® EN ESPAÑA

# SAFA

SAFA: Tercal® y Tergal® de S.A.F.A.



RAYON  
FIBRANA  
Z 54®  
SAFACROM®  
RAYCOLOR®  
NYL®  
NYLON®  
TERGAL®  
ONDEX®

la mejor fibra para cada uso

SOCIEDAD ANONIMA DE FIBRAS ARTIFICIALES S.A.F.A. - MADRID - BARCELONA - BLANES

II

## COPPELIA

Ballet en tres actos de Ch. NUITTER y A. SAINT-LEON.  
Puesto en escena por Harald LANDER.  
Música de Leo DELIBES.  
Decorado y vestuario de Denis MAILLART.  
Versión coreográfica libremente adaptada y arreglada  
por Harald LANDER.

### REPARTO

ACTO I. — Plaza Mayor en una pequeña aldea en Galitzia.

<i>Swanhilda</i> ... ..	Toni LANDER
<i>Franz</i> ... ..	David ADAMS
<i>Dr. Coppélius</i> ... ..	John AULD
<i>Coppelia</i> ... ..	Denise LE COMTE
<i>Una amiga de Swanhilda</i> ... ..	Joan POTTER
<i>Un amigo de Franz</i> ... ..	Desmond KELLY
<i>El Burgomaestre</i> ... ..	Peter WHITE
<i>El Mesonero</i> ... ..	Jeremy SUTCLIFFE
<i>La Camarera</i> ... ..	Stella ORTON
<i>Las Gitanas</i> ... ..	Stella NOVA, Angela BIS- HOPP, Anna DELANY, Vic- ki KARRAS
<i>Las amigas de Swanhilda</i> ... ..	Sheila MELVIN, Priscilla MOULDS, Gillian SHANE, Angela SYMONDS, Susan WINTERTON, Carol YULE
<i>Aldeanas y aldeanos</i> ... ..	Cristine STIRLING, Nona TELFORD, Rosemary TOOMBS, Jane VANDER- NOOT, Rozanne WARD, Kimberley WINTER, Jeffrey CORSER, Hendrik DAVEL, Neil FITZWILLIAM, Des- mond KELLY, Gale LAW, David LONG, Donald McAL- PINE, Barry McGRATH, Wil- liam PERRIE, Alun RHYS, Arthur SWEET, Alan WOO- DARD

ACTO II. — El taller del Dr. Coppélius.

<i>Swanhilda</i> ... ..	Toni LANDER
<i>Franz</i> ... ..	David ADAMS
<i>Dr. Coppélius</i> ... ..	John AULD
<i>Coppelia</i> ... ..	Denise LE COMTE

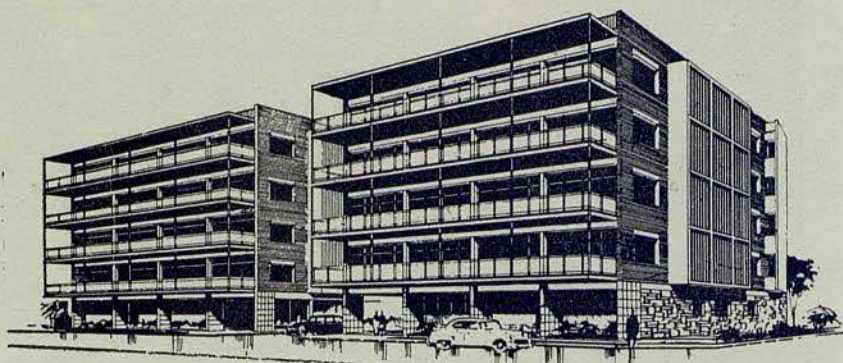




**le ofrece una nueva estructuración  
de la Vivienda**

## **PISO "1962"**

**Moderno concepto del hogar  
en un novísimo Estilo "Línea Cristal"**



### **RACIONAL Y PERFECTA DISTRIBUCION:**

- ★ Todas las dependencias exteriores
- ★ 45 Mts<sup>2</sup> de living - comedor a pleno sol
- ★ Amplia terraza en toda su fachada
- ★ 4 Dormitorios con aislamiento
- ★ Garaje propio comunicado a su piso
- ★ Dos ascensores rápidos sin puertas
- ★ Entrada totalmente separada para servicios
- ★ 3 zonas independientes: estar, dormir y servicios
- ★ Cocina, oficina y resto de servicios de maravilla
- ★ Baño completo y otro auxiliar de gran lujo
- ★ Armarios empotrados y maleteros amplios
- ★ Calefacción central, chimenea hogar y teléfono interior

### **SUPER-PISO CON MAS VENTAJAS QUE UNA TORRE:**

- ★ Edificio residencial rodeado de jardín
- ★ Zona tranquila de máxima categoría social
- ★ Emplazamiento ideal a pocos minutos del centro de la ciudad
- ★ Profusión de detalles y acabados de acuerdo con las técnicas más modernas
- ★ Garantía total en cuanto a construcción y sus calidades
- ★ Condiciones de pago a estudiar en cada caso

### **VISITE EL EXCEPCIONAL EDIFICIO "VICTORIA AUGUSTA"**

Situado en la calle Nena Casas, 65, esquina calle Rosario (Junto Vía Augusta - Estación Tres Torres)

<i>Pierrot</i> ... ..	Jeremy SUTCLIFFE
<i>Cupido</i> ... ..	Stella ORTON
<i>La española</i> ... ..	Leila ZORINA
<i>El Astrónomo</i> ... ..	Arthur SWEET
<i>El chino</i> ... ..	William GILL
<i>El negro</i> ... ..	William MARTIN
<i>El indio</i> ... ..	David LONG

ACTO III. — Plaza Mayor en una pequeña aldea en Galitzia.

<i>Swanhilda</i> ... ..	Tony LANDER
<i>Franz</i> ... ..	David ADAMS
<i>Dr. Coppelius</i> ... ..	John AULD
<i>Coppelia</i> ... ..	Denise LE COMTE
<i>Una amiga de Swanhilda</i> ... ..	Joan POTTER
<i>Un amigo de Franz</i> ... ..	Desmond KELLY
<i>El Burgomaestre</i> ... ..	Peter WHITE
<i>El Mesonero</i> ... ..	Jeremy SUTCLIFFE
<i>La Camarera</i> ... ..	Stella ORTON
<i>Las Gitanas</i> ... ..	Stella NOVA, Angela BISHOPP, Anna DELANY, Vicki KARRAS
<i>Las amigas de Swanhilda</i> ... ..	Sheila MELVIN, Priscilla MOULDS, Gillian SHANE, Angela SYMONDS, Susan WINTERTON, Carol YULE
<i>Aldeanas y aldeanos</i> ... ..	Cristine STIRLING, Nona TELFORD, Rosemary TOOMBS, Jane VANDERNOOT, Rozanne WARD, Kimberley WINTER, Jeffrey CORSER, Hendrik DAVEL, Neil FITZWILLIAM, Desmond KELLY, Gale LAW, David LONG, Donald McALPINE, Barry McGRATH, William PERRIE, Alun RHYS, Arthur SWEET, Alan WOODARD

### MOTIVO

ACTO I. — Swanhilda vive en una casa en la Plaza Mayor de una pequeña aldea en Galitzia. Opuesta a la de ella está la casa de un misterioso hombre, el Dr. Coppelius. En la ventana de su casa que da a la Plaza se ve una bella muchacha sentada leyendo un libro, Coppelia, de la cual Swanhilda sospecha que Franz, su novio, se ha enamorado, y le reprocha su infidelidad. Los aldeanos se reúnen enfrente de la Posada, donde las muchachas hacen sonar espigas de trigo, lo cual es para decirles que quieren casarse; solamente los verdaderos enamorados pueden oír este suave murmullo.



GOCE PLENAMENTE LAS DELICIAS DE LA PLAYA  
Y ADQUIRIRÁ EL BRONCEADO DE MODA



En las más famosas playas la belleza moderna es "beige". Con "SEA & SKI", además de obtener este bronceado natural y perfecto, podrá prolongar, sin riesgo su permanencia en la playa y gozar plenamente sus placeres.

**SEA & SKI** la crema antisolar por excelencia que broncea y protege eficazmente la piel de las quemaduras del sol. En todo tiempo y en toda estación. En el mar y en la montaña!

El producto americano de mayor venta en el mundo.

**SEA & SKI**  
(pronúnciese SIANESKÍ)



FRASCO Y TAPON  
REGISTRADOS

Como Franz no lo oye, Swanhilda, impetuosamente, rompe su compromiso matrimonial. Un grupo de gitanas llega a la aldea y bailan alegremente, con Franz al frente. La noche va cayendo. Coppelia sale de su casa. Más tarde, Swanhilda, al regresar a casa con algunas amigas, encuentra una llave que se le ha caído al viejo Coppelius. Con ella deciden abrir la puerta y entrar en la misteriosa mansión.

ACTO II. — Swanhilda y sus amigas encuentran a Coppelia sentada en una silla y descubren que es una muñeca. Muy divertidas, ponen en movimiento todos los juguetes, cuando entra precipitadamente Coppelius y, muy irritado, hace salir a las muchachas. Entretanto, Franz, subiendo por una escalera de mano, ha entrado en la habitación. Coppelius le sorprende y decide utilizarlo para hacer un experimento. Después de hacerle beber, trata, con la ayuda de un libro de magia, de transferir su espíritu a Coppelia. Sin embargo, en lugar de Coppelia lo ocupa ahora Swanhilda, que simula ser aquélla. Con gran alegría del constructor de juguetes, la muñeca toma vida, pero cuando Coppelius pretende que Franz sea también muñeco, ella se enoja mucho y pierde todo control. Entonces Franz vuelve en sí, reconoce a Swanhilda y Coppelius se da cuenta de que ha sido objeto de una burla.

ACTO III. — Franz y Swanhilda deciden casarse. Ella recibe su dote, pero cuando se presenta Coppelius pidiendo una compensación por los daños hechos a sus inventos, Swanhilda le ofrece la dote que acaba de recibir. Afortunadamente interviene el Duque, que es quien ofrece el dote a las muchachas casaderas, dando a Coppelius una bolsa de oro, y empieza la fiesta.

#### PERSONAL TECNICO DE LA COMPAÑIA

Director de producción . . . . .	Doris BARRY
Secretario . . . . .	Reg COOPER
Encargado de la Compañía . . . . .	Peter BROWNLEE
Director de Escena . . . . .	Anthony GILPIN
Asistente del Director de Escena . . . . .	Peter FARRELL
Jefe electricista . . . . .	Don ELLIOT
Jefe de maquinaria . . . . .	John BERRILL
Attrezzista . . . . .	Peter WRIGGLESWORTH
Jefe de guardarropia . . . . .	Arthur BUNCE
Asistente de guardarropia . . . . .	Jean NICHOLLS
Secretario . . . . .	Hilary SESTA

Administrador General de la Compañía BEN TOFF



PROXIMAS FUNCIONES

DOMINGO, 3 DE JUNIO DE 1962

TARDE A LAS 6

5.<sup>a</sup> de propiedad y abono a tardes

ULTIMA FUNCION DE TARDE

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

## LONDON'S FESTIVAL BALLET

I

### EL MUCHACHO EMBRUJADO

II

### COPPELIA

LUNES, 4 DE JUNIO DE 1962

NOCHE A LAS 10

16.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches - 6.<sup>a</sup> al Turno 1.<sup>o</sup>

ULTIMA FUNCION DE LA TEMPORADA

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

I

### COPPELIA

(Acto II)

II

### GRAN ACTO DE DIVERTISSEMENTS

- a) GRAN VALS de «Las Silfides»
- b) PERPETUUM MOBILE de «Baile de Cadetes»
- c) GRAN PASO A DOS ROMANTICO de «Baile de Cadetes»
- d) PROMENADE A DEUX

III

### ESTUDIOS

IV

### DESFILE DE LA COMPAÑIA

Sus piernas serán más bonitas  
con Medias **Glory**



CON EL COLOR DE MODA  
PRIMAVERA - VERANO 1962

## ABRICOT

LACRE ROJO



SIMBOLO DE CALIDAD





## TIVOLI, S. A.

ofrece a sus clientes una amplia selección de artículos para las futuras mamás, bebés y niños hasta los nueve años.

Modelos a medida y confección en **TERGAL, ROVHIL** y fibras diversas.

# babi-tivoli

CASPE, 17 (JUNTO PASEO DE GRACIA)  
TEL 215312 · BARCELONA

cubre las exigencias de la madre y los niños



Señora:

*¿Quiere usted vestir una prenda elegante  
y práctica a coste muy estudiado?*

*Visite...*

# Carcys

PASEO DE GRACIA, 18

AVDA. JOSE ANTONIO, 611



Andrés  
Battle

PLANTAS - FLORES

AVENIDA GENERALÍSIMO FRANCO, 594  
TELÉFONO 227.09.42  
BARCELONA - 11



ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES • VIVEROS EN CASTELLDEFELS

**MOKA**

La casa del buen café

Nuevas secciones

**SNACK**

**TAVOLA CALDA**

**BOCADILLOS CALIENTES**

y la gran novedad de su

**PAMPA GRILL**

Toda clase de carnes a la parrilla

RAMBLA ESTUDIOS, 126

TELEFONO 222 41 73

ABIERTO A LA SALIDA DEL LICEO



Satura

ROCÍO BIENHECHOR PARA EL CUTIS

Use SATURA, crema hormonal  
vitaminada de DOROTHY GRAY.

SATURA, su mejor aliada, dará  
aspecto de nueva vida a su cutis.

Los componentes científicos de la  
Crema SATURA ayudan a suavizar  
las líneas marcadas del rostro,  
dando a su cutis un realce juvenil...  
aterciopelado... hermoso...



**Dorothy Gray**

NEW-YORK • LONDON • PARIS • BARCELONA





JANET KEDGE



SHEILA MELVIN

**Lemans**

MUEBLES  
DECORACION

\*

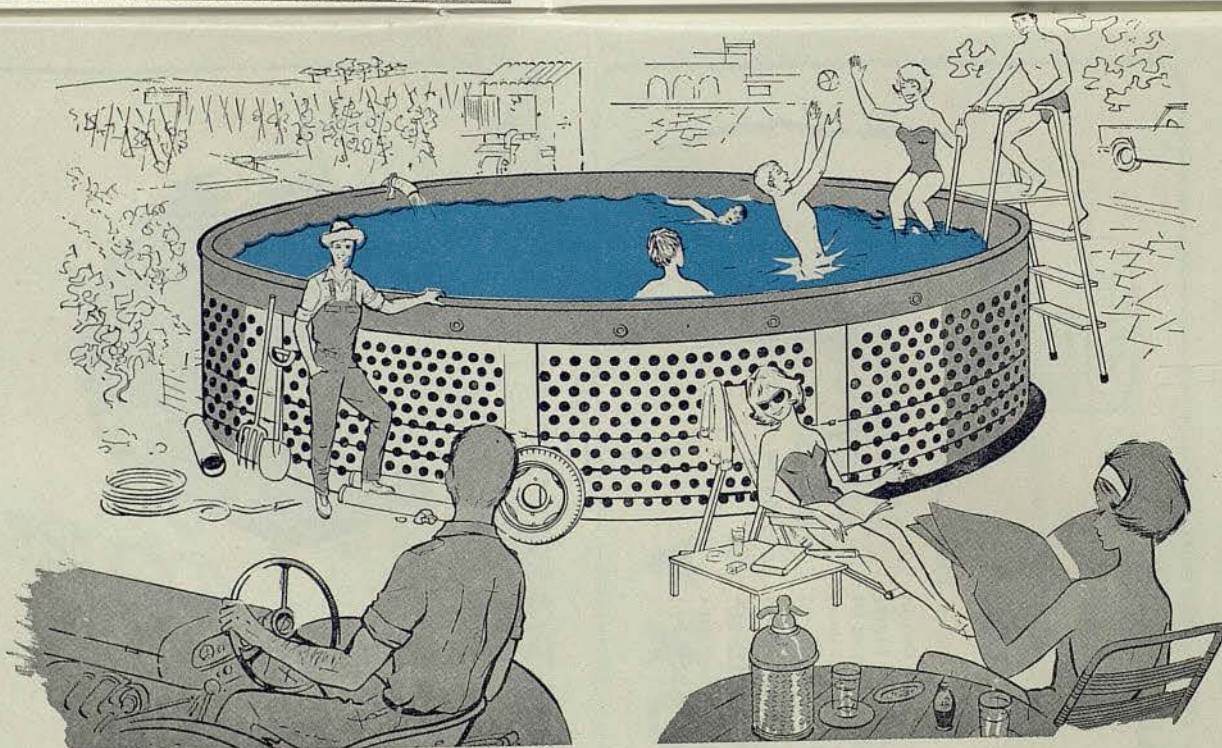
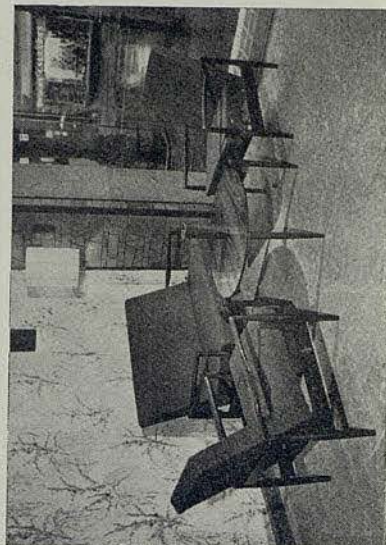
PURO ESTILO  
NORDICO

\*

DECORACION  
MODERNA

\*

MUNTANER, 142  
TELEFONO 2533899  
BARCELONA-11



**Quarry**

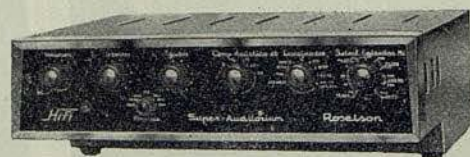
La piscina plegable y transportable, ideal para su casa de veraneo  
Peso: 85 Kgs. - Capacidad: 20.000 litros - Varios tamaños de menor capacidad

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



# ROSELSON

EQUIPOS HI-FI STEREO



completos  
asequibles  
sobrios  
prácticos



DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



JOAN POTTER



ESTELLA NOVA

*Fijador*  
**MARIUS**

SIN GOMA NI GRASA  
*No ensucia el cabello  
ni deja residuos*



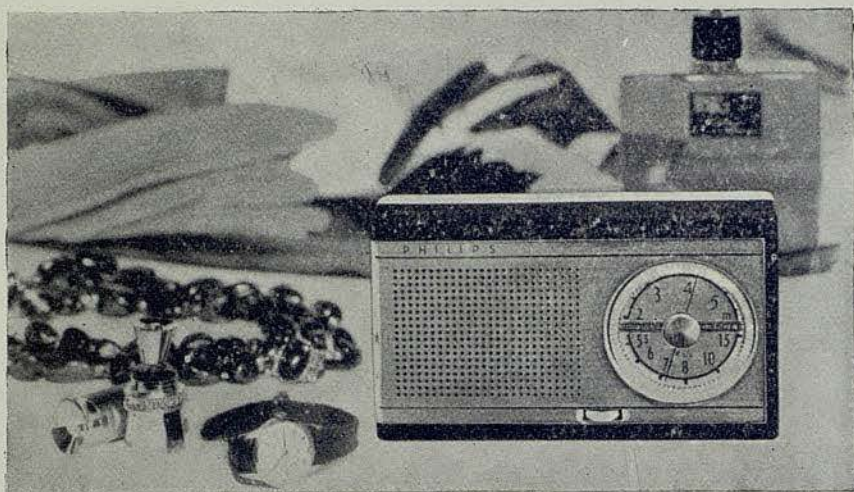
*Para usted!*

para su uso exclusivo, y como uno más  
entre sus objetos personales

RADIO

# transistor personal

MODELO



Modelo  
personal  
P. V. P.  
**2.280'60** pts  
(impuestos incluidos)  
Tamaño  
14 x 8 x 3 cm.

EXTRAORDINARIA NOVEDAD

# PHILIPS

501478

**GALA PHILIPS 1962** Por una vida feliz en un mundo moderno



CAROL YULE



GILLIAN SHANE

**¡¡ PARA SU AUTOMOVIL !!**  
una **LAMPARA** inmejorable  
**PERFECTAMENTE ENFOCADA**  
**FER**  
CON FER EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE





*Productos  
Nenuco  
el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

*Nenuco*



SUSAN WINTERTON



JEAN-PIERRE ALBAN

---

**VIÑA OCTAVIA VIÑA SERBERA**

*Marcas Registradas*

*J. J. Soler Bas*

**MAS DELS FRARES**

**CONSTANTÍ**

**TARRAGONA**

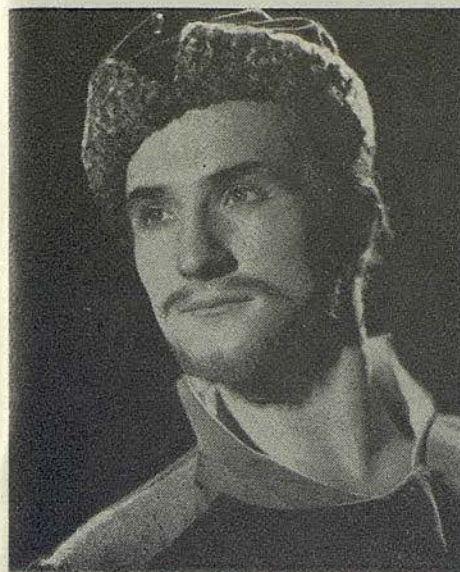


AnnA

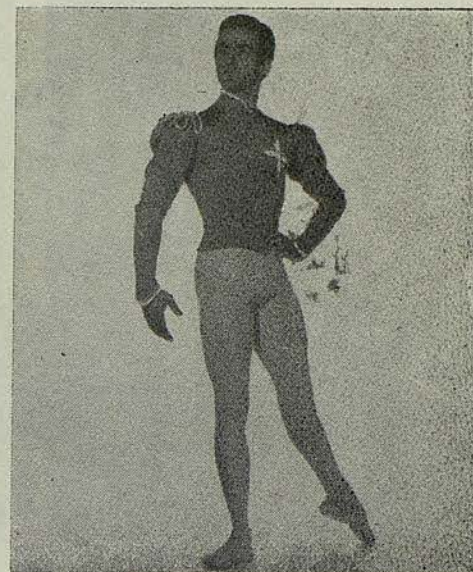


## MUEBLES & DECORACION

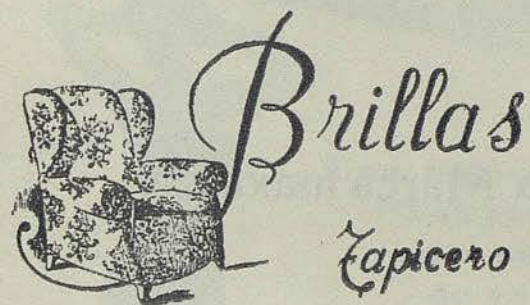
Maestro Nicolau, 17 - Av. General Goded, 18 - Tel. 2275083 - BARCELONA (6)



PAUL COMELIN



JEFFREY KOVEL



SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 231-2251  
BARCELONA



Para las fiestas  
grandes

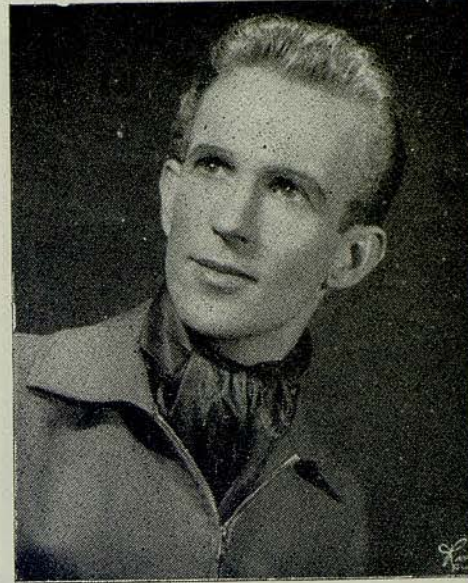


la Marca máxima !

DELEGACIONES VENTAS: { MADRID - TELEFONO 227 92 31  
BARCELONA - TELEFONO 224 42 37



BARRY McGRATH



DONALD McALPINE



Una mujer  
"Takyzada"  
está segura  
de su encanto

**TAKY**

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO



# INGLES MIL POR CIENTO

En Inglaterra, el té  
no es una bebida.  
El té es un rito.

**TETLEY**  
es auténtico té inglés  
de suprema calidad.  
Inconfundible en su aroma.  
Inimitable en su  
delicado sabor.  
Suavemente estimulante,  
digestivo,  
delicioso de saborear.  
Cualquier hora es buena  
para una taza de



\*  
—  
arce & potis

# TETLEY

INGLES MIL POR CIENTO

Importado y distribuido en España por: **ANGEL JOBAL** Princesa, 38. Telf. 222 4963 BARCELONA



PETER WHITE



JOHN AULD



Estira suavemente la piel haciendo desaparecer en el ACTO todas las ARRUGAS del rostro durante 7 a 8 horas. Desaparecen las patas de gallo, la marchitez del cutis y la flojedad de los tejidos cutáneos. Es un producto *Vasconcel* superado ultimamente por Robert Chauveau Vasconcel, DEMOSTRACION GRATUITA por «visagistas» de los métodos modernos del

**CONSULTORIO DE BELLEZA VASCONCEL**

Ronda Universidad, 17, ent.º - Tel. 222 12 20 - Retener hora S. V. P.



REVILLON  
PARFUMS  
PRÉSENTE...

*Carnet  
de  
Bal*

le parfum  
des nuits qui dansent  
de  
**REVILLON**  
*créateur de Detchema*



*Detchema*

parfum  
enchanté...  
... distingué

de  
**REVILLON**



LA  
ARISTOCRACIA  
DE LOS  
PERFUMES

DISTRIBUCIÓN ESPAÑA: R. J. ARAGONES - BARCELONA - MADRID



MAX NATIEZ,



AUBREY BOWMAN  
Director de Orquesta



**ANIS DEL TAUP**  
(TOPO)

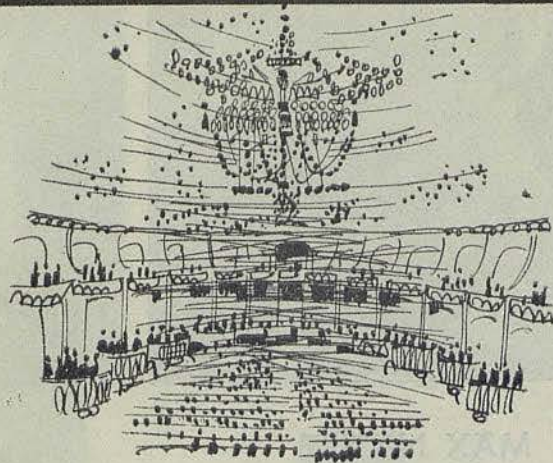
**LICOR ESTOMACAL EVA**

DOS PRODUCTOS DE CALIDAD

DESTILERIAS GERMÀ - SABADELL



Deléitese con PINORD. Conocerá un  
"bouquet" nuevo, exquisito, inconfundible.  
PINORD es el vino de las fiestas.



Después de una selecta velada,  
un vino selecto. PINORD, vino de  
aguja, es único.

# PINORD



Nadie puede decir  
que todos los hombres son iguales...

...como tampoco son iguales todas las vodkas

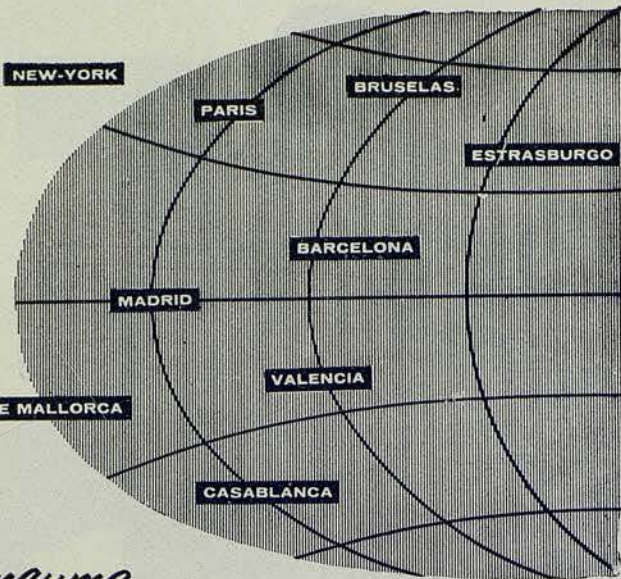
Hay muchas marcas de vodka,  
pero solamente hay una VODKA

**Smirnoff**

La primera en el mundo desde 1818  
Distribuida en España por CINZANO, S. A.







*Se consume  
en todo el mundo!*

**DANONE**



El alimento de  
primer orden  
preparado a base  
de deliciosos  
productos naturales.

**EL VERDADERO YOGHOURT!**



*aconseja...*

EL FRIGORIFICO  
**AMERICANO**  
DE FAMA MUNDIAL



MODELO 9 p. c.  
260 litros



**Kelvinator**  
AMERICAN MOTORS CORPORATION DETROIT USA

FF

confiemos su  
*lista de boda*

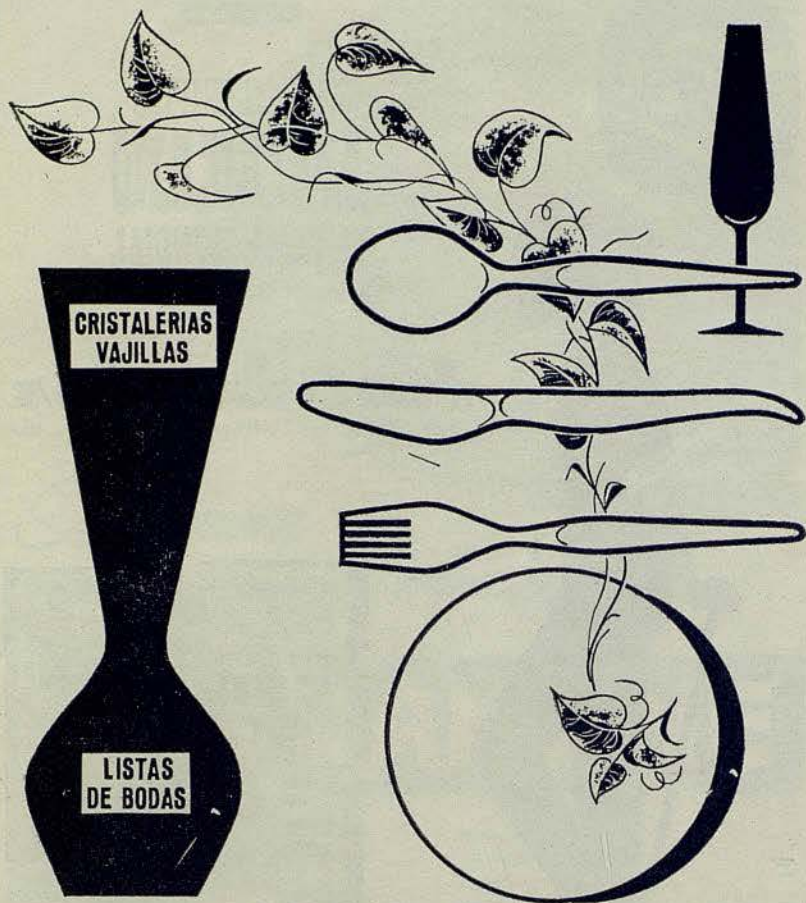
**PAER**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

5 AÑOS DE GARANTIA

AV. GENERALISIMO 590 • TEL 227 14 03  
TRAVESERA DE GRACIA 10 • TEL 228 94 60  
RAMBLAS, 72 (FRENTE LICEO) • TEL 231 96 00





ARTICULOS DE CALIDAD

**GRIFE & ESCODA**

Paseo de Gracia, 13

Fernando, 36

Avenida Generalísimo, 484



*Jantzen*

Mod. Londres.

Seleccionado entre  
toda su extensa  
colección para  
figurar en el  
especialísimo  
grupo internacional  
Jantzen 1962.



# La Siberia ALTA PELETERIA

RBLA. CATALUÑA, 15 · TEL. 221 0373 · BARCELONA



Seixbarral

PAOLA  
Opulenta  
belleza en  
esta capa  
de Visón pastel.



# T TAPICERIAS GANCEDO G

**BARCELONA:**

Rbla. Calaluña, 97  
Mallorca, 186

**MADRID:**

Velazquez, 21  
Recoletos, 1  
Almirante, 17

En breve  
**TORREMOLINOS**  
(Málaga)

UMB



# bolero

el perfume típico  
de España



*Dana*  
ESPAÑA

CALCETINES



*Mis papás van  
al Liceo*

FABRICADO POR HIJOS DE J. TORRELLAS, S. A. - MATARO

©TAGE

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona





EL  
NUEVO  
PERFUME

*Madame Rochas*

MARCEL ROCHAS  
PARIS

UAB

UAB - Union de Artistas de Barcelona